

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

5 MAI 1976

Projet de loi portant réduction du nombre d'années de services au fond des mines et des carrières

EXPOSE DES MOTIFS

Le droit à une pension de retraite d'ouvrier mineur a été reconnu par application de la loi du 28 mars 1975 aux ouvriers mineurs, nonobstant leur âge, qui ont travaillé habituellement et en ordre principal pendant au moins vingt-cinq ans au fond des mines de houille.

A ce moment l'attention a déjà été attirée sur les ouvriers du fond des mines de fer et des carrières. Il a encore été insisté sur cette revendication à l'occasion des récentes modifications du régime de pension pour travailleurs salariés.

En effet, il est vrai que ces ouvriers du fond, qui sont repris dans la sécurité sociale des ouvriers mineurs, à l'exception de la pension anticipée, sont assimilés en matière de régime de pension, aux ouvriers du fond des mines de houille.

Ce groupe d'ouvriers qui est en somme très limité mérite néanmoins notre attention. Il semble en effet que ces ouvriers du fond sont occupés à des travaux aussi lourds, aussi insalubres et aussi dangereux que les ouvriers du fond dans les mines de houille.

Les raisons qui sont à la base de la loi du 28 mars 1975 portant réduction du nombre d'années de services requis au fond des mines de houille pour l'octroi d'une pension de retraite complète, valent donc également pour l'octroi de la pension après 25 ans de services à cette catégorie d'ouvriers du fond.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1975-1976

5 MEI 1976

Ontwerp van wet houdende vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrond van de mijnen en van de steengroeven

MEMORIE VAN TOELICHTING

Bij de wet van 28 maart 1975 werd het recht op een rustpensioen als mijnwerker, ongeacht hun ouderdom, erkend aan de mijnwerkers die ten minste vijfentwintig jaar hoofdzakelijk en gewoonlijk in de ondergrond van de steenkolenmijnen gewerkt hebben.

Op dat ogenblik werd reeds de aandacht gevestigd op de ondergrondse arbeiders van de ijzerertsminnen en van de steengroeven. Deze eis werd met nog meer aandrang gesteld ter gelegenheid van de recente wijziging van de pensioenregeling voor werknemers.

Het is inderdaad zo dat deze ondergrondse arbeiders, die opgenomen zijn in de sociale zekerheid van de mijnwerkers, inzake pensioenregeling, met uitzondering van het vervroegd pensioen, gelijkgesteld zijn met ondergrondse arbeiders in de steenkolenmijnen.

Deze groep arbeiders die weliswaar zeer beperkt is, verdient echter onze aandacht. Het is immers gebleken dat deze ondergrondse arbeiders in even zware, ongezonde en gevaarlijke arbeidsvoorwaarden zijn tewerkgesteld als de ondergrondse arbeiders in de steenkolenmijnen.

De redenen die aan de basis lagen van de wet van 28 maart 1975 houdende vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrond van de steenkolenmijnen voor het toekennen van een volledig rustpensioen gelden dus eveneens om aan deze categorie van ondergrondse mijnarbeiders het pensioen na 25 dienstjaren toe te kennen.

Le Comité de gestion de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés est d'accord pour que ces travailleurs salariés puissent profiter de la même possibilité que celle dont bénéficient déjà les ouvriers du fond des mines de houille.

Il pose cependant comme conditions expresses que d'une part les taux de cotisation particuliers aux ouvriers mineurs de fond des charbonnages soient étendus à la catégorie de travailleurs salariés visés et d'autre part que l'économie des charges réalisée dans le secteur des pensions d'invalidité profite au secteur des pensions pour travailleurs salariés.

L'incidence financière du projet est : (valeur à l'index 176,53) :

Colonne I : Charge financière supplémentaire pour l'O.N.P.T.S.

Colonne II : Revenus provenant de l'augmentation de 2,5 p.c. du montant des cotisations des ouvriers du fond.

Colonne III : Réduction de la charge du régime d'invalidité et à transférer au régime de pension.

Colonne IV : Charge restante pour le régime de pension des travailleurs salariés (en millions de francs).

	I	II	III	IV
1976	2,350	0,278	1,317	0,755
1977	4,909	0,577	2,521	1,812
1978	4,393	0,600	2,383	1,410
1979	4,287	0,624	2,276	1,387
1980	5,051	0,649	2,211	2,161
1981	5,136	0,675	2,224	2,237

Analyse des articles

Article 1^{er}

Cet article assimile les ouvriers du fond des mines de fer et des carrières avec exploitation souterraine, aux ouvriers du fond des mines de houille de sorte qu'ils peuvent obtenir également la pension de retraite comme travailleur salarié après 25 ans d'occupation au fond.

Article 2

L'article 37, 16° de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prévoit comme une des ressources du régime de pension, la cotisation du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs qui est égale à la réduction des dépenses du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs résultant de la disparition d'un nombre d'invalides du fait qu'ils peuvent obtenir la pension de retraite après 25 ans.

Le texte complémentaire de l'article 37, 16°, doit permettre au régime de pension pour travailleurs salariés de percevoir également la cotisation qui est égale à l'économie réali-

Het beheerscomité van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen is het eens dat aan deze werknemers dezelfde mogelijkheid geboden wordt als aan de ondergrondse mijnwerkers van de steenkolenmijnen.

Het stelt evenwel als uitdrukkelijke voorwaarden dat enerzijds de bijzondere bijdragevoeten voor mijnwerkers in de ondergrond der steenkolenmijnen uitgebreid worden tot de beoogde categorie van werknemers en anderzijds dat de besparing van lasten in de sektor van de invaliditeitspensioenen ten goede zou komen aan de sektor van de pensioenen van de werknemers.

De financiële weerslag van het ontwerp (waarde indexcijfer 176,53) is :

Kolom I : Financiële meerlast voor de R.W.P.

Kolom II : Inkomsten voortvloeiend uit de verhoging met 2,5 pct. van het bedrag van de bijdragen van de ondergrondse arbeiders.

Kolom III : Vermindering van de last in de invaliditeitsregeling van de mijnwerkers en over te dragen aan de pensioenregeling.

Kolom IV : Overblijvende last voor de pensioenregeling voor werknemers (in miljoenen franken).

	I	II	III	IV
1976	2,350	0,278	1,317	0,755
1977	4,909	0,577	2,521	1,812
1978	4,393	0,600	2,383	1,410
1979	4,287	0,624	2,276	1,387
1980	5,051	0,649	2,211	2,161
1981	5,136	0,675	2,224	2,237

Ontleding van de artikelen

Artikel 1

Dit artikel stelt de ondergrondse arbeiders van de ijzererts-mijnen en van de ondergrondse steengroeven gelijk met de ondergrondse mijnwerkers van de steenkolenmijnen zodat zij eveneens het rustpensioen als werknemer kunnen bekomen na vijftientig jaar ondergrondse arbeid.

Artikel 2

Artikel 37, 16°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers voorziet als een van de inkomsten van de pensioenregeling de bijdrage van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, die gelijk is aan de verminderde uitgave van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ingevolge het wegvallen van een aantal invaliden om reden dat zij na 25 jaar het rustpensioen kunnen bekomen.

De aanvullende tekst van artikel 37, 16°, moet de pensioenregeling voor werknemers toelaten ook de bijdragen te ontvangen die gelijk is aan de besparing door het Nationaal

sée par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs résultant de la disparition d'un nombre d'invalides du fait qu'ils peuvent obtenir la pension de retraite après 25 ans de travail au fond des mines.

Article 3

Cet article augmente la cotisation de sécurité sociale des ouvriers du fond des carrières et des mines autres que les mines de houille, exprimée en pourcentage du salaire et destinée au régime de pension, de 2,5 p.c. dont 1 p.c. à charge du travailleur salarié et 1,50 p.c. à charge de l'employeur. De cette façon leur cotisation est semblable à celle des ouvriers du fond des mines de houille.

Article 4

Cet article impose, au Fonds national de retraite, l'obligation de transférer annuellement à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés outre le montant qu'il doit déjà transférer actuellement résultant du transfert des invalides vers le régime des pensions de retraite étant donné l'abaissement de 27 à 25 ans de la condition d'octroi de la pension de retraite, de transférer un montant supplémentaire qui est égal à la réduction de leurs charges résultant du transfert des invalides vers le régime des pensions de retraite étant donné l'abaissement de l'âge de la pension de 55 ans à l'âge auquel l'intéressé aura accompli 25 années de travail au fond des carrières ou dans la mine autre que les mines de houille.

Article 5

Cet article détermine la date d'entrée en vigueur de la loi.

*
**

Tel est le projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Pensioenfonds voor Mijnwerkers ingevolge het wegvallen van een aantal invaliden om reden dat zij na 25 jaar ondergrondse mijnarbeid het rustpensioen kunnen bekomen.

Artikel 3

Met dit artikel wordt de sociale zekerheidsbijdrage van de ondergrondse arbeiders van de steengroeven en van de mijnen, andere dan de steenkolenmijnen, uitgedrukt in percentage van de lonen en bestemd voor de pensioenregeling, verhoogd met 2,5 pct. waarvan 1 pct. ten laste van de werknemer en 1,5 pct. ten laste van de werkgever. Op die wijze wordt hun bijdrage gelijkgesteld met de ondergrondse arbeiders van de steenkolenmijnen.

Artikel 4

Dit artikel legt aan het Nationaal Pensioenfonds de verplichting op, jaarlijks aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen benevens het bedrag dat zij thans reeds moet overdragen ingevolge het overgaan van invaliden naar de regeling voor rustpensioenen om reden van het terugbrengen van 27 naar 25 jaar als voorwaarde tot het bekomen van het rustpensioen, een bijkomend bedrag over te dragen dat gelijk is aan de vermindering van hun lasten ingevolge het overgaan van invaliden naar de regeling voor rustpensioenen om reden van het terugbrengen van de pensioenleeftijd van 55 jaar naar de leeftijd waarop de betrokkene 25 jaar ondergrondse arbeid in de steengroeven of in de mijn, andere dan steenkolenmijnen, heeft verricht.

Artikel 5

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de wet.

*
**

Aldus, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}

A l'article 4, 3^o, *b*, et 10, § 2, 1^o, de l'arrêté royal n^o 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par les lois des 26 juin 1972 et 28 mars 1975 portant réduction du nombre d'années de services requis au fond des mines de houille pour l'octroi d'une pension de retraite complète, les mots « mines de houille » sont remplacés par les mots « mines ou des carrières avec exploitation souterraine ».

ART. 2

L'article 37, 16^o du même arrêté n^o 50 est complété par un second alinéa, libellé comme suit :

« Cette intervention annuelle comprend également la réduction de leurs charges suite à l'abaissement à 25 ans d'occupation au fond des mines et carrières avec exploitation souterraine pour obtenir une pension de retraite dans le régime de pension pour travailleurs salariés. »

ART. 3

A l'article 2 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, modifié par les lois des 28 avril 1958, 8 mars et 25 juillet 1962, 9 et 28 mars 1964, 13 juin 1966, 11 janvier 1967, 20 juillet 1968, 24 juin 1969, 26 mars 1970, 5 et 7 juillet 1971, 26 juin 1972, 16 juillet 1974, 28 mars 1975 et 5 janvier 1976, par l'arrêté royal n^o 50 du 24 octobre 1967 et par les arrêtés royaux des 23 mars 1961, 13 décembre 1963, 17 février 1965, 24 et 31

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze Naam, aan de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL 1

In artikel 4, 3^o, *b* en 10, § 2, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1972 en 28 maart 1975 houdende vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrondse steenkolenmijnen voor het toekennen van een volledig rustpensioen, wordt het woord « steenkolenmijnen » vervangen door de woorden « mijnen of steengroeven met ondergrondse winning ».

ART. 2

Artikel 37, 16^o van hetzelfde besluit nr. 50 wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Deze jaarlijkse bijdrage omvat eveneens de vermindering van hun lasten wegens het terugbrengen tot 25 jaar tewerkstelling in de ondergrond van de mijnen en steengroeven met ondergrondse winning om een rustpensioen te bekomen in de pensioenregeling voor werknemers. »

ART. 3

Volgende wijzigingen worden aangebracht aan het artikel 2 van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de sociale zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestellten, gewijzigd door de wetten van 28 april 1958, 8 maart en 25 juli 1962, 9 en 28 maart 1964, 13 juni 1966, 11 januari 1967, 20 juli 1968, 24 juni 1969, 26 maart 1970, 5 en 7 juli 1971, 26 juni 1972, 16 juli 1974, 28 maart 1975 en 5 januari 1976, door het koninklijk besluit nr. 50 van 24

décembre 1965, 6 août 1968 et 19 octobre 1971 sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, 2° et § 2, 3°, les mots « au fond des mines de houille » sont remplacés par les mots « au fond des mines ou des carrières avec exploitation souterraine »;

2° le § 4, alinéa 1^{er}, B est remplacé par la disposition suivante :

« B. En ce qui concerne les ouvriers occupés au fond des mines ou des carrières avec exploitation souterraine, 2,5 p.c. pour subvenir aux charges du régime des pensions de retraite et de survie. Cette part de cotisation est transférée trimestriellement à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés.

» C. En ce qui concerne les ouvriers occupés au fond des mines de houille, 4 p.c. pour subvenir aux charges provenant de l'octroi des congés complémentaires à ces ouvriers. »

ART. 4

L'article 29bis de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, inséré par la loi du 28 mars 1975 précitée est remplacé par la disposition suivante :

« Article 29bis. — Le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs paie à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés une intervention annuelle qui correspond à la réduction de leurs charges résultant de l'abaissement des vingt-sept ans de travail au fond à vingt-cinq ans pour obtenir une pension de retraite dans le régime des travailleurs salariés. Cette intervention comprend également la réduction de leurs charges résultant de l'abaissement à 25 ans d'occupation au fond des mines et des carrières avec exploitation souterraine pour obtenir une pension de retraite dans le régime de pension pour travailleurs salariés au lieu de l'âge normal de la pension. La partie de cette intervention qui correspond à la réduction en matière de pension d'invalidité et de pécule de vacances est à charge de l'Etat. Le Ministre de la Prévoyance sociale détermine les modalités de paiement. »

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1976.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1976.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

oktober 1967 en door de koninklijke besluiten van 23 maart 1961, 13 december 1963, 17 februari 1965, 24 en 31 december 1965, 6 augustus 1968 en 19 oktober 1971;

1° in § 1, 2° en § 2, 3°, worden de woorden « in de ondergrond van de steenkolenmijnen » vervangen door de woorden « in de ondergrond van de mijnen of steengroeven met ondergrondse winning »;

2° wordt § 4, eerste lid, B vervangen door de volgende bepalingen :

« B. Voor de arbeiders tewerkgesteld in de ondergrond van de mijnen of steengroeven met ondergrondse winning, 2,5 pct. om de lasten te dekken van de rust- en overlevingspensioenregeling. Dat gedeelte van de bijdrage wordt om het kwartaal aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen afgedragen.

» C. Voor de arbeiders tewerkgesteld in de ondergrond van de steenkolenmijnen, 4 pct. om de lasten te dekken die voortvloeien uit de toekenning van het bijkomend verlof aan deze arbeiders. »

ART. 4

Artikel 29bis van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers, ingevoegd bij bovengenoemde wet van 28 maart 1975 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 29bis. — Het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers betaalt aan de Rijkdienst voor Werknemerspensioenen een jaarlijkse bijdrage die overeenstemt met de vermindering van hun lasten ingevolge het terugbrengen van zevenentwintig jaar ondergrondse arbeid tot vijftientwintig jaar om een rustpensioen in de regeling voor werknemers te bekomen. Die bijdrage omvat eveneens de vermindering van hun lasten wegens het terugbrengen tot 25 jaar tewerkstelling in de ondergrond van de mijnen en steengroeven met ondergrondse winning om een rustpensioen te bekomen in de pensioenregeling voor werknemers in plaats van op de normale pensioenleeftijd. Het gedeelte van die bijdrage dat overeenstemt met de vermindering inzake invaliditeitspensioen en vakantiegeld is ten laste van de Staat. De Minister van Sociale Voorzorg bepaalt de modaliteiten van de betaling. »

ART. 5

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1976.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1976.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.